

三七. 主席將修正後的訂正四國決議草案 (A/C.5/L.511) 付表決。

該修正決議草案經以五十七票對零通過，棄權者六。

三八. Mr. QUIJANO (阿根廷) 以文件管理及限制委員會主席資格發言，感謝第五委員會認可他自己的委員會的報告書。

午後十二時三十分散會

第六五八次會議

一九五八年十月十四日星期二午前十時五十分紐約

主席：Sir Claude COREA (錫蘭)

議程項目四十四

一九五九會計年度概算 (A/3825 and Corr.1, A/3860, A/C.5/748, A/C.5/749) (續前)*

一般討論(續前)

一. Mr. AITKEN (聯合王國) 對於提出一九五九年度概算 (A/3825 and Corr.1) 時所表現的顯然的審慎與努力，表示感佩。請本委員會核准的一九五九年度全部經費的最初數額與所核准的一九五八年度訂正及追加概算數額約略相等。但是這並非全部的事實：關於聯合國黎巴嫩觀察團(黎巴嫩觀察團)，聯合國“駐”中東人員，以及停止核試驗問題日內瓦會議等的一九五八年度費用還需提出追加概算；此外還有秘書長所提的將紐約的服務地點調整數改為第六級的提案 (A/C.5/746)，這如果被接受，在一九五八年度約須支出九八,〇〇〇美元，一九五九年度約須支出三〇七,〇〇〇美元。而且，黎巴嫩觀察團以及大會決議案一二三七(緊特三)的實施對於一九五九年度財政所可以發生的影響尚未經詳細計算。因此，聯合國一九五九年度費用不免要達到新的高峯。

二. 聯合國是一個尚在成長的組織；美國代表團只能熱烈支持反映在數字方面的成長，縱然此種成長引起相當苦痛。沒有人可以反對由於會員國的增加所引起的較高的支出。某幾部分概算的增加並非因為工作的增加而是因為費用的增加；這些部分

應當得到最嚴密的審查。概算中每一個項目都是會員國自身所採取的決定的結果。如果各國代表團要求秘書長進行某種工作而不同時充分注意其費用，則反對預算的增加便是空話。健全的財政制度的意義是建立一個經過鄭重考慮的先後緩急的次序並對於支出行使嚴密的繼續的財政管制。後者是財務廳主任的責任，而前者是各國代表團不能逃避的責任。將概算加以嚴密的審查並非責難財務廳主任及其所屬職員；他們事實上管制大會所提供的資金的支出。第五委員會應當給他們充分的支持並且負責使他們的節約努力能有大會的權力為其後盾。

三. 在計及整個聯合國系統的支出時此種節約的需要尤其顯著。根據行政暨預算問題諮詢委員會關於一九五九年度概算的報告書 (A/3860) 聯合國以及各專門機關一九五九年度預算總計約一一,〇〇〇,〇〇〇美元，但是五年以前只有八三,〇〇〇,〇〇〇美元。此外，再加上許多預算以外方案所得到的志願捐獻，一九五九年度全部支出便將近二〇〇,〇〇〇,〇〇〇美元。此項支出的大部份都是為了本組織可以十分正當地誇耀的工作。但是會員國仍然不能忽視費用的不斷增加情形。凡是不重要的工作都必須取銷；重要工作的費用必須盡力減低，而不減損其實效。

四. 英國代表團非常同意諮詢委員會對於此項問題所採取的一般態度以及它在報告書中所提的各項建議。諮詢委員會強調必須繼續檢討各項方案以及過去的決定與指示；它的明智是無疑問的。

五. 英國代表團曾考慮如何可以加強聯合國的財政管制，而不更改現有行政系統或侵佔秘書長的特別權利。它要求秘書長與各會員國在一九五八年度秘書長概算書序所提的三項特殊範圍內彼此合

* 續第六五六次會議。

作：¹ 即職員的運用應有很大的伸縮性，在預算的全部範圍內決定其優先事項，以及改善行政及財務管制的程序。

六．如果盡量利用各個可能機會將一部門的職員調往另一部門工作，則職員總數的增加當然可以避免。各部門之間工作的節奏與壓力彼此差別很大；常常調動職員去適應各種不同的需要與壓力可以使本組織與職員兩方面都得到利益與刺激。關於優先事項問題，既然資金有限，聯合國的工作便必須根據其重要的程度分門別類。去年秘書處決定增加財務廳職員以便更有效地處理會所及海外各地內部的管理問題，此項決定確很妥善。

七．他希望聯合國新聞工作專家委員會報告書可以及早分發。該報告書中的批評與建議，就所知部份去判斷，顯然都非常重要。但是大家應該記得，不論此項調查是如何嚴格，它絕對不是責難許多有關的職員個人。對於新聞部門所奉行的政策，大會負擔其責任；如果這個政策不好，或不合時代，第五委員會有參考最好的意見以及它本身的良好判斷去改訂此種政策的任務。專家委員會報告書足以說明如果某一部門的工作由專家加以全面的審查，這大概一定可使該部門效率改善、費用減低。

八．就攤派會費而言，會費委員會執行此項易於招怨的任務，顯然很有成績。聯合王國是會費攤額的增加與其國民所得的增加相符合的國家之一。這並不是出乎意料之外的。但是有一個國家的攤額始終未變，雖然他本來預料它應當增加。改訂後的會費分攤比額表並未反應蘇聯方面所報導的工業上非常的發展；蘇聯當局屢次聲稱就常年百分數的增加而言，她的發展相當於某幾個資本主義國家發展的五倍或六倍。關於此項問題的進一步的討論對於第五委員會是有用的工作，或許也是有利的。

九．Mr. TREMBLAY（加拿大）說秘書長所提的一九五九年度概算必須參酌各會員國在聯合國範圍內或範圍外的各項國際方案的全部支出以及各會員國的重大國內義務去審議。在計及國際原子能總署的預算以及預算以外各項方案的捐獻之後，聯合國以及各專門機關的一九五九年度預算總額大概將近二〇〇,〇〇〇,〇〇〇美元。如果將聯合國緊急軍再維持一年，這必須引起新的支出；而在設置

特設基金會時，會員國又必須捐獻。第五委員會因此必須特別謹慎地去審查秘書長的概算以便保證現有的資源得到最經濟最切實的利用。本委員會應當盡可能在它的任務規定範圍之內取消對本組織並非絕對必需而且並無真實利益的一切支出。他真心誠意地支持諮詢委員會的意見，即凡是不重要的支出應當盡一切力量去避免，而不能避免的支出應當加以最嚴格的可能的控制。聯合國一九五九年度概算總數將近六五,〇〇〇,〇〇〇美元；這顯然表示它需要嚴格的控制。此數比一九五八年度最後攤額五一,五〇〇,〇〇〇美元增加百分之二十六。

一〇．他知道大部分的增加都是關於維持和平與安全所採取的措施，薪俸與工資的費用，以及某種勞務的費用，而並非因為現有方案的性質與範圍有任何重大變更。因此，大家尤其必須嚴密審查所有的支出以便在不妨礙重要工作的範圍內加以合理的裁減。

一一．諮詢委員會建議在秘書長所提的初步概算中裁減五二一,六七〇美元（A/3860, 第六十四段），即不足百分之一；這表示所擬訂的概算已經很“緊”。固然加拿大代表團認為諮詢委員會原可再進一步，它並不想將秘書長的概算過分大量裁減以致不能避免的要請求追加撥款或嚴重妨礙基本的工作方案。他非常尊重財務廳主任及其所屬職員的才幹與忠誠，但是他們當然要求較為寬大的預算以便有餘款去應付意外的需要。但是他可以斷言，財務廳主任一定首先同意緊的預算是一種有利於秘書處與會員國兩方面的健全紀律。

一二．加拿大代表團贊同諮詢委員會的意見，即鑒於支出不斷增加的趨勢，大家務須盡力去加強一切可能的行政管制並保證所有方案都是絕對重要與必要的。關於第一點，諮詢委員會業已提出有關財務廳與人事廳的特別研究的若干很有用的意見（A/3860, 第三章）。秘書長說他認為並無任何正當理由去建議改變現有的制度（A/C.5/118, 第三十一段），固然這句話使大家很安心，但是諮詢委員會的意見似乎也有相當價值，因此如果能聽到其他各國代表團的意見，應當是很有意思的。

一三．加拿大政府向來竭力贊成規定優先次第，認為它是保證有效分配有限資金的最好辦法。但是第五委員會顯然並無此種職務或權力去評判各項

¹ 大會正式紀錄，第十二屆會，補編第五號。

方案的價值。這是大會所屬的其他委員會，經濟暨社會理事會以及理事會的輔助機關的任務。現在唯有希望參加此等機關的會員國代表將繼續要求廢止一切已喪失其價值的工作計劃。諮詢委員會建議大會本身不妨檢討它過去的決定與指示；他很想知道其他國家代表認為本委員會可以採取何種方法去發動此項檢討。

一四．秘書長建議將週轉基金增加八,〇〇〇,〇〇〇美元,爲期兩年(A/C.5/743),諮詢委員會建議增加較小的數額即三,〇〇〇,〇〇〇美元(A/3939),這都要使會員國的負擔大爲加重。他問秘書長所建議的補救辦法是否祇可以將此項問題展延兩三年。週轉基金所以消耗淨盡當然大部份因爲自從週轉基金在上次核准增加後,會員國繳納會費的情形更形惡化。如果將週轉基金再增加,這不但不能改善此種情形,反而徒然直接使此種不良情形長此不變。本委員會遲早不得不承認必須採取激烈的措施使本組織恢復它的健全的財政基礎;但是上面的辦法不過延緩它的解決而已。他因此對於秘書長的提案,甚至對於諮詢委員會的提案,感到重大疑懼。

一五．卜部先生(日本)指出諮詢委員會對於一九五九年度概算所建議的裁減總數還不到概算的百分之〇·九。但是經過精密的研究之後,大家可以看出所擬訂的概算原來就很“緊”;而且比一九五八年度預算所增加的大部分都是因爲費用的增加,或者由於指派給秘書長的新任務。這使諮詢委員會沒有建議大量裁減的餘地。

一六．但是日本代表團很關心聯合國預算數字最近的迅速增加。聯合國的支出有許多年都是在五千萬美元左右,但是一九五七年度,包括追加概算在內,超過五千五百萬美元,一九五八年度要到達六千萬美元,到一九五九年度又要增加將近六百萬美元。正如諮詢委員會在它的報告書中所指出的,會員國還要對預算以外的方案提供志願捐獻,還要擔負聯合國緊急軍的費用;全部攤額以及志願捐獻共計將超過二萬萬美元。經常預算急劇增加恐怕要減低志願捐獻的數額。現在已經到了必須研究遠大的節約措施的時候。

一七．第一個步驟應當是從新審查有關聯合國各種工作的各項決議案。舉例言之,廢止預算第四款所包括的一部分特派團及其有關工作便可以對於

第五款,並可能對於第六款發生良好的影響。各國應當從新加緊努力,利用和平談判方法去解決它們的爭端,或將此種爭端提交國際法院;在某幾種情形之下,這應當可以避免設置新特派團的需要,在其他情形之下,這可以縮減現有特派團的人數與範圍。在其他一切節約辦法都已用盡之後,裁減職員的薪俸與工資又不可能,唯一切實的撙節辦法便是減少聯合國的工作。日本並不贊同任何機械式地裁減此種工作的方法;對於此項問題,應當採取文件管制與限制問題所用的同樣處理辦法。祇有不可缺少的工作應當繼續進行,但是如果它們因爲缺乏資金而受障礙,則有關撥款便應當增加。凡是並非不可缺少的工作應當即刻停止進行,不論已經辦理了多久。有關的大會決議案應當每隔一定時期,例如五年,重行檢討一次;此項檢討不應當由秘書長或諮詢委員會擔任;會員國應當爲此事另外設置一個小規模的委員會。

一八．各會員國因爲熱心要改善世界情勢往往發動太多的會議與方案,而不充分注意提交給它們的有關財務問題的報告。這個問題引起相當大的困難,但是只有第五委員會能够估計聯合國工作的全部範圍,並應當向其他委員會提供有關優先次第的意見。凡與維持和平安全無關的各種會議與方案應當審慎地安排妥當,逐步進行。會議與方案的繁多並不能加速世界問題的解決;如果聯合國在同期間集中注意一個方案,它的行動可以更有成效。

一九．但是,如果說其他一切節省方法都已用盡,似乎也與事實不甚相符。舉例言之,如果認為將聯合國難民事宜高級專員辦事處職員歸併在聯合國秘書處內是行政上妥善而經濟的辦法,大會決議案三一九(四)便應當修正。而且,秘書長不妨研究是否可將聯合國外勤事務方面的職員也歸併在秘書處內,藉此將第五、第六兩款合併。日本代表團頗爲贊成諮詢委員會的意見,即財務廳與人事廳應當由一位高級職員負其總責。秘書長的意見並不如此,但是他希望秘書長會檢討整個情形;如果不指派這一位高級職員也可以達到提高效率與節省的目的,諮詢委員會與所有各會員國都會滿意的。

二〇．在第十二屆會期間,本委員會曾應秘書長之請,恢復諮詢委員會對一九五八年度概算所建議的一部分的裁減;當時所核准的撥款共計比原擬概算增加二八〇,三五〇美元;第八款——職員旅費

——就是一例。因此，一九五八年度追加概算中還要請求第八款的撥款，頗令人驚異；他希望此種情形不再發生。所擬訂的概算當然絕對不能完全準確；臨時費用總要發生；但是不能避免的追加概算不應當像一九五八年度追加概算這樣廣泛，以至於包括預算中大部分的项目。他希望財務廳主任可以提供此項保證，並建議在關於臨時及非常費用的決議草案(A/3860, 第一章, 附錄貳)內增添一段，對於近來為經常預算項目提出大量追加概算的趨勢提出警告。

二一. Mr. KWEEDJIEHOO (印度尼西亞)說一九五九年度概算總計在五千萬九百萬美元以上。再加上秘書長在第六五六次會議的聲明中所提及的增加概算(A/C.5/748, 第三段), 它的總數便將近六千五百萬美元, 比一九五八年度實際支出約增加八百萬美元。此外, 還有一九五九年度的追加概算; 他希望後者可以盡量減低, 但是如果一九五九年期間發生任何新的國際緊急事件, 需要聯合國採取行動, 追加概算可能超過最不幸的預計。

二二. 諮詢委員會曾經說明, 預算中最大部份的增加是由於費用的增加, 而對於此種因素本組織所能控制的很有限(A/3860, 第十三段)。這證實印度尼西亞代表團的意見, 即一九五八年度與一九五九年度預算之間的差異以及過去五年來支出的不斷增加都令人驚駭。一九五八年度實際支出比一九五四年度將增加一千萬美元, 亦即大約增加百分之二十一而一九五九年度很可能比一九五四年度增加一千七百萬美元, 亦即大約增加百分之三十五。如果此種趨勢長此繼續, 再過五年, 本組織的支出恐怕要等於一九五四年度的兩倍。此種前途令人驚駭。在個人生活上, 必須量入為出, 不論其收入如何低微; 同一原則也適用於聯合國。

二三. 他並非建議由會員國撥出固定的數額, 請秘書長不使其支出超過此數, 但是如果想像所有會員國都能無限制地捐獻美元去應付聯合國的費用, 這也同樣不切實際。會員國的繁榮程度彼此大不相同; 若干國家的國民平均所得低到祇有一百美元, 甚或遠低於此, 它們現在為了本組織的費用所擔負的會費已接近它們的財力限度。

二四. 大家應當記得, 許多這樣的國家的國民所得不但很低, 而且常有激烈的波動。雖然美國與歐洲都已經從最近的商業蕭條中回復過來, 此種蕭條的影響之一是減低發展落後國家國民所得所仰賴的初級商品的價格; 此等價格可能還需要若干年才能上升到充分的程度將此等國家的國民所得以及美元收益恢復到以前的水準。如果聯合國支出增加的趨勢長此任其繼續, 不加抑制, 若干年之內, 一部分國家將感到負擔非常沉重, 以致拖欠的會費累積到危險的程度。

二五. 如果與聯合國工作有關的各方不能瞭解此項問題的急迫, 秘書長與諮詢委員會都無大量減低或穩定預算的水準。他同意日本代表的意見, 即現在本組織應當從新澈底估計其現有的工作與所承擔的種種義務的價值。

二六. 在他審查預算時, 雖然他感到諮詢委員會報告書所建議的裁減太小, 令人失望, 但是他仍然感到這本報告書極有幫助。印度尼西亞代表團充分瞭解該委員會所遇到的許多困難; 雖然很勉強並附有若干保留, 印度尼西亞代表團要支持該委員會的建議。

午後十二時十分散會